KOMPANIJŲ GRUPĖS ESAB BENDRIEJI PARDAVIMO TERMINAI IR SĄLYGOS

1. APIBRĖŽTYS IR AIŠKINIMAS

Jeigu kontekstas nereikalauja kitaip, čia vartojami žodžiai ir išsireiškimai turi tokią reikšmę:

„Sąlygos“ reiškia šiuospardavimo terminus ir sąlygas.

„Sutartis“ reiškia prekių pardavimo ir / arba paslaugų teikimo sutartį, pasirašytą atitinkamos ESAB kompanijos vardu („**mes**“ ir „**mus**“) ir šalies, kuriai mes teiksime prekes ir / arba paslaugas pagal sutarties sąlygas („**jūs**“) vardu, kai mes patvirtinsime užsakymą.

„Prekės“ reiškia įrengimus, prietaisus, suvirinimo reikmenis bei su tuo susijusias paslaugas, kurias mes teiksime pagal sutartį.

„Incoterms“ reiškia Tarptautinių prekybos rūmų parengtas tarptautines prekių pristatymo sąlygas (2000 m.).

„Užsakymas“ reiškia jūsų pateiktą mums prekių ir / arba paslaugų užsakymą.

„Paslaugos“ reiškia paslaugas, kurias mes teiksime pagal sutartį.

„Darbo diena“ reiškia dienas nuo pirmadienio iki penktadienio (imtinai), kurios nėra paskelbtos valstybinių švenčių dienomis jūsų šalyje.

2. TAIKYMAS

Šios sąlygos reguliuoja visas mūsų pasirašytas sutartis dėl prekių pardavimo ir / arba paslaugų teikimo. Jeigu nėra mūsų raštiško susitarimo, aiškiai anuliuojančio bet kurią ar visas čia išdėstytas sąlygas:

2.1 nei vienai sutarčiai nebus taikomi jokie kiti išreikšti ar numanomi terminai, užsakyme nurodytos ar kitos įprastos, kitais atvejais ar prekybos santykiuose taikomos sąlygos;

2.2 prekių ir / arba paslaugų priėmimas (nepaženkliuojant 2.3 straipsnio sąlygos bei kitų atvejų, kuomet sutikimą su šiomis sąlygomis galima įrodyti) reiškia besąlygišką sutikimą su čia išdėstytomis sąlygomis;

2.3 mūsų kainos nereiškia pasiūlymo, todėl mes pasiliekame sau teisę bet kuriuo metu iki užsakymo priėmimo, kuris yra patvirtinamas 3.1 straipsnio nurodyta tvarka, nurodytą kainą atšaukti arba keisti; užsakymo patvirtinimas yra galiojantis tik tuo atveju, kai jis yra patvirtinamas raštu ir pasirašomas mūsų įgaliotojo atstovo; ir

2.4 mes neprisiimame jokios atsakomybės už neva mūsų vardu atstovaujamas prekes ir / arba paslaugas, todėl tokie pareiškimai mūsų neįpareigoja ir negali būti laikomi sutarties sąlygomis. Jeigu jūs reikalaujate mūsų atstovavimo, jūs privalote su mumis pasirašyti aiškų susitarimą šiuo atžvilgiu.

3. KAINA IR ATSISKAITYMAS

3.1 Kaina, kurią jūs turėsite sumokėti už prekes ir / arba paslaugas, bus nurodyta mūsų pateiktame galiojančiame kainyne, o jeigu tokio kainyno nėra – mūsų galiojančiame prekių ir / arba paslaugų kainoraštyje, atėmus nuolaidą, jeigu yra tokią nuolaidą patvirtinantis mūsų raštiškas sutikimas. Jeigu nėra kitokio raštiško susitarimo, mūsų pateiktos kainos galioja 30 dienų nuo jų pateikimo. Jūsų pageidavimu galime pateikti šiuo metu galiojantį kainoraštį. Mes pasiliekame sau teisę bet kuriuo metu keisti savo kainas.

3.2 Prireikus mes galime į prekių ir / arba paslaugų kainą įtraukti sumą, lygią prekių pardavimui ir / arba paslaugų teikimui taikomam apyvartos mokesčiui arba rinkliavai, kurią jūs turėsite sumokėti.

3.3 Mums mokėtinos sumos turi būti sumokėtos laiku, todėl jeigu nėra kitokio raštiško susitarimo, mūsų mokėjimo sąlygos yra visos sumos sumokėjimas grynais pinigais per mėnesį nuo sąskaitos išrašymo mėnesio pabaigos. Be mūsų raštiško sutikimo negalimi jokie nuolaidų procentai, tarpusavio užskaitymai ar nuolaidos. Jeigu prekės yra pristatomos ir / arba paslaugos teikiamos dalimis arba skirtingu laiku, už jas galima išrašyti atskiras sąskaitas, nepriklausomai nuo to, ar yra susitarta dėl proporcingos kainos.

3.4 Jeigu jūs nesilaikysite mūsų mokėjimo sąlygų, mes, nepažeisdami jokių kitų mums priklausančių teisių ir neprisiimdami jokios atsakomybės jūsų atžvilgiu, pasiliekame sau teisę nutraukti tolesnį prekių pristatymą ir / arba paslaugų teikimą pagal tuo metu tarp mūsų pasirašytas sutartis. Nutraukę sutartį ir prieš ją anuliuodami, mes turime teisę reikalauti sumokėti už mūsų patirtas su sutarties vykdymu susijusias išlaidas, įskaitant pelną, kurį būtume gavę, atėmus nepristatytų prekių likutinę vertę.

3.5 Mums suteikiama teisė savo nuožiūra taikyti baudą už visas laiku nesumokėtas sumas. Bauda negali būti daugiau nei penkiais metiniais procentais didesnė už banko „Lloyds“ taikomą paskolų palūkanų normą ir bus skaičiuojama už kiekvieną dieną mėnesinės palūkanų normos pagrindu.

4. SPECIFIKACIJŲ KEITIMAS

Dėl nuolatinio savo gaminių tobulinimo mes pasiliekame sau teisę be išankstinio įspėjimo keisti savo gaminių konstrukciją arba specifikaciją. Jeigu nėra mūsų raštiško patvirtinimo, nė vienas dokumentas su brėžiniais, specifikacijomis, svorio duomenimis, matmenimis ar iliustracijomis negali būti laikomas sutarties dalimi.

5. PREKIŲ BANDYMAI

5.1 Mes atliekame tipinius prietaisų ir įrengimų bandymus, norėdami patikrinti, ar esant visoms bandymo sąlygoms, kurias numato mūsų nurodytus nacionalinius ir tarptautinius standartus administruojančios įstaigos, šie prietaisai ir įrengimai atitinka reikalaujamas eksploatacines savybes.

5.2 Jeigu prietaisai ir įrengimai yra gaminami arba modifikuojami pagal jūsų reikalavimus, bandymai yra atliekami norint įsitikinti, kad prietaisai ir įrengimai atitinka mūsų įsipareigojimus, nurodytus 6.2 straipsnyje.

5.3 Jeigu galima, mūsų gaminamiems suvirinimo reikmenims yra taikoma bandinių testavimo sistema.

5.4 Jeigu reikalausite, kad prietaisų, įrengimų ir suvirinimo reikmenų bandymai (kiti nei mūsų nurodyti) ar kiti papildomi bandymai būtų atliekami dalyvaujant jūsų atstovui, bus imamas atitinkamas mokestis. Jeigu jūs nesugebėsite laiku atvykti į bandymus ar jūsų reikalaujamas patikras, bandymai bus atliekami, praėjus septynioms dienoms nuo pranešimo apie mūsų pasiruošimą atlikti bandymus išsiuntimo, šiuo atveju mūsų bandymų ir patikros rezultatai bus laikomi teisingi, nepriklausomai nuo jūsų dalyvavimo.

6. EKSPLOATACINĖS PREKIŲ SAVYBĖS

6.1 Jeigu prietaisai ir įrengimai yra gaminami arba modifikuojami pagal jūsų reikalavimus, mes atsakysime tik už tai, kad gamyba ir / arba modifikacija griežtai atitiktų reikalavimus dėl jūsų nurodytų arba sutartyje numatytų matmenų, surinkimo leistino nuokrypio, sudedamųjų dalių ir jūsų pateiktų medžiagų. Mes neteikiame jokių sąlygų ar garantijų, kad tokiu būdu pagaminti ir / arba modifikuoti prietaisai arba įrengimai atitiks kokius nors kitus reikalavimus, įskaitant ir atitiktį teisiniams reikalavimams.

6.2 Visi mūsų pateikti techniniai duomenys, specifikacijos ir eksploataciniai duomenys yra pagrįsti mūsų nurodytais nacionaliniais ir tarptautiniais standartais, mūsų turima darbo patirtimi ir mūsų ar mūsų tiekėjų bandymais, atliktais įprastomis bandymų sąlygomis. Mes neprisiimame jokios atsakomybės už prekių ir / arba paslaugų paskirties tinkamumą ar atitikimą.

7. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS

Raštišku susitarimu mūsų įsipareigojimai vykdyti kurią nors sutarties sąlygą tam tikrais terminais, o ypač (nepažeidžiant aukščiau pateikto teiginio bendrumo) – kurią nors garantiją dėl pristatymo, gali būti keičiami. Mes galime nutraukti bet kurią sutartį dėl kurios nors nuo mūsų nepriklausančios priežasties, įskaitant, bet nepažeidžiant pirma paminėto teiginio bendrumo, stichines nelaimes, karus, pilietinius neramumus, streikus, lokautą, vyriausybės įsakymus ar nurodymus, avarijas šalyje ar vietoje, gaisrą, potvynį, žemės drebėjimą, sausrą, audrą, rūką, nelaimingus įvykius, darbo streikus ar ginčus arba medžiagų, darbuotojų ar transporto priemonių trūkumą.

8. PRISTATYMAS

8.1 Mes jums pristatysime prekes ir / arba paslaugas, vadovaudamiesi užsakymo patvirtinimo formoje nurodyta tvarka, kuri eksporto atveju atitinka čia nurodytas „Incoterms“ sąlygas.

8.2 Jeigu mes raštu nesame patvirtinę išsiuntimo datos bei laiko ir jūs dėl pavėluoto išsiuntimo patiriate tiesioginę žalą, esant pasirašytam susitarimui dėl mūsų įsipareigojimo atlyginti tiesioginę žalą, mes neprisiimame atsakomybės už žalos atlyginimą dėl nesavalaikio pristatymo tokiais atvejais. Jeigu jūs, jūsų darbuotojai ar įgaliotieji atstovai tiesiogiai ar netiesiogiai mums sutrukdo ar neleidžia laiku teikti paslaugas, jūs privalote atlyginti mūsų patirtus nuostolius ar žalą, padidindami sutarties kainą.

8.3 Mes turime teisę pristatyti prekes ir / arba teikti paslaugas dalimis ir išrašyti dalines sąskaitas, šiuo atveju prekių pristatymas ir / arba paslaugų teikimas bus laikomas atskiru sutarties dalyku.

8.4 Jeigu nebus kitokio raštiško susitarimo ir jeigu mes būsime atsakingi už prekių pristatymą, mes turėsime teisę pasirinkti mums tinkamą pristatymo būdą, kuris paprastai vykdomas ekonomiškiausiomis transporto priemonėmis. Jeigu jūs pareikalausite pristatymo kitomis transporto priemonėmis, kai mes gausime sąskaitą, jūs privalėsite atlyginti visas su tuo susijusias papildomas išlaidas.

8.5 Jeigu mes negausime pristatymo nurodymų, kad galėtume išsiųsti prekes per 14 dienų nuo pranešimo apie pasiruošimą išsiųsti prekes įteikimo dienos, jūs turėsite pasiimti prekes iš pristatymo vietos arba pasirūpinti jų sandėliavimu. Priešingu atveju pristatymas bus laikomas įvykdytu, ir mes turėsime teisę jūsų vardu ir rizika pasirūpinti prekių sandėliavimu, šiuo atveju jūs privalėsite atlyginti visas sandėliavimo, draudimo bei demeredžo išlaidas, kai mes gausime atitinkamas sąskaitas. Jūs privalėsite mums sumokėti visas priklausančias sumas, tarytum pristatymas būtų įvykdytas, o kol nesumokėsite, mes galėsime naudotis prekių sulaikymo teise.

9. PAKAVIMAS

Jūs privalote pašalinti pakuotės medžiagas, laikydamiesi (privalomų ar kitokių) aplinkosaugos reikalavimų. Mes turime teisę pateikti jums sąskaitą už pakuotės medžiagų išlaidas ir jūs privalote ją apmokėti, jeigu nenurodyta, kad pakuotės turi būti grąžintos, šiuo atveju jūs privalote jas grąžinti geros būklės per 10 darbo dienų nuo pristatymo jums dienos ir sumokėti vežimo išlaidas.

10. LEIDIMAI IR SUTIKIMAI

Jeigu prekių pristatymui, vežimui ar naudojimui reikalingas kurios nors vyriausybinės ar kitos valdžios įstaigos leidimas ar sutikimas, jūs privalote (savo sąskaita) gauti reikiamą leidimą ar sutikimą ir mūsų reikalavimu jį mums pateikti. Jeigu jūs negausite leidimo ar sutikimo, jūs negalėsite užlaikyti ar uždėsti mums priklausančio mokėjimo ir privalėsite atlyginti mums visas su tuo susijusias patirtas išlaidas.

11. NUOSAVYBĖS TEISĖS ĮŠSAUGOJIMAS IR RIZIKOS PERDAVIMAS

11.1 Pristatytų prekių rizika po prekių pristatymo arba perdavimo saugoti jūsų vardu iškart pereina į jūsų dispoziciją, todėl jūs privalote būti tinkamai apsidraudę.

11.2 Pristatytų prekių nuosavybę įgysite tuomet, kai sumokėsite mums sutartą prekių ir paslaugų kainą (įskaitant susikaupusias palūkanas) bei kitas mokėtinas sumas už prekes ar paslaugas, pristatytas jums pagal bet kurią kitą mūsų pasirašytą sutartį. Nuo pristatymo dienos iki nuosavybės teisės į pristatytas prekes įgijimo dienos jūs privalote apdrausti prekes atstatomaja verte tinkamos reputacijos draudimo kompanijoje, draudimo polise nurodant, kad reikalavimo teisė yra perduodama mums.

11.3 Kol mes negausime viso atsiskaitymo už prekes, visur turi būti nurodyta, kad prekės priklauso mums. Jūs negalite priskirti prekių, už kurias nėra visiškai atsiskaityta, nekilnojamajam turtui ir mūsų įgaliotojo asmens reikalavimu privalote nedelsdami jas mums grąžinti.

11.4 Jūs netenkate teisės laikyti prekių mūsų vardu, jeigu dėl kurių nors priežasčių jums yra paskiriamas teismo vykdytojas, likvidatorius ar turto administratorius arba jeigu kuris nors asmuo įteikia reikalavimą dėl jūsų likvidavimo.

11.5 Jūs suteikiate mums neatšaukiamą leidimą patekti į jums priklausančias ar jūsų nuomojamas (ar jūsų turimas) transporto priemones arba patalpas ir pasiimti prekes, į kurias neįgijote nuosavybės teisės. Mes neatsakome ir jūs mums nereikšite jokių pretenzijų dėl prekių atsiėmimo metu transporto priemonėms ar pastatams padarytos žalos atlyginimo, jeigu tokios žalos nebuvo įmanoma išvengti.

11.6 Jūs privalote užtikrinti, kad jeigu prekės yra tvirtinamos prie žemės ar pastatų, jos turi būti pritvirtintos taip, kad jas būtų galima nuimti nepadarant žalos žemei ar pastatams, taip pat imtis visų reikiamų priemonių, kad šios žemės ar pastatų savininkui arba faktiškai gyvenančiam asmeniui nepereitų nuosavybės teisė į prekes. Jūs privalote suremontuoti prekes ar pašalinti joms padarytą žalą, susijusią su prekių pritvirtinimu ar nuėmimu nuo žemės ar pastatų, atlyginti mums visus patirtus nuostolius ir nereikalauti iš mūsų jokios su tuo susijusios atsakomybės.

12. MŪSŲ ATSAKOMYBĖ

12.1 Vadovaudamiesi 12 straipsnio nuostatomis, jeigu prekės yra ne mūsų gamybos, nors jos ir sudaro dalį mūsų pristatytų prekių, mes neprisiimame už jas jokios atsakomybės, išskyrus atsakomybę už asmens mirtį ar sužalojimą, įvykusį dėl mūsų aplaidumo, ir, nepažeisdami pirma išdėstyto teiginio bendrumo, mes taip pat neprisiimame jokios atsakomybės už tiesioginius ar netiesioginius nuostolius ar žalą, tačiau imsimės visų įmanomų priemonių užtikrinti, kad visos išmokos, kurias mes galime gauti už mums pristatytas prekes, būtų perduotos jums. Išskyrus šioje sutartyje numatytus atvejus, visos kitos išreikštos ir pagal įstatymus ar kitu būdu numanomos sąlygos, garantijos ir pareiškimai dėl prekių ir / arba paslaugų pristatymo ar delsimo pristatyti, kiek tai leidžia įstatymai, nėra įtraukiamos.

12.2 Jeigu prekės yra mūsų gamybos, per garantinį laikotarpį, jei dėl tokio buvo susitarta raštu, mes pašalinsime tinkamo eksploatavimo metu išaiškėjusius prekių trūkumus ir (savo nuožiūra) netinkamas prekes suremontuosime arba jas pakeisime kitomis. Tokia garantija bus taikoma tik tiems trūkumams, kurie atsiranda dėl blogų medžiagų ar netinkamo darbo, su sąlyga, kad prekės su trūkumais arba prekių dalys bus jūsų sąskaita skubiai (terminas) grąžintos į mūsų įmonę, jeigu nėra kitokio raštiško susitarimo. Jeigu abipusiu susitarimu mūsų darbuotojas arba įgaliotasis atstovas atliks remontą arba pakeis netinkamą prekę ar jos dalį pas jus, mes turėsime teisę pateikti jums sąskaitą už visas ar dalį išlaidų ar nenumatytų išlaidų, susijusių su tokiomis papildomomis paslaugomis.

12.3 Mes neprisiimame jokios dalinės ar visiškos atsakomybės dėl pretenzijų produktų ar gaminių neatitikimo kokioms nors specifikacijoms arba eksploatacinėms savybėms atžvilgiu. Jūs patys privalote nuspręsti, ar mūsų pristatytos prekės yra tinkamos naudoti pagal jums reikalingą paskirtį.

12.4 Mes neprisiimame jokios atsakomybės už jūsų pelno, rinkos ar sutarties praradimą ir dėl jūsų patirtų arba tariamai patirtų netiesioginių nuostolių.

12.5 Mes neprisiimame jokios atsakomybės už suvirinimo medžiagų, kurios neatitiko jų panaudojimo paskirties, pašalinimo ar pakeitimo išlaidas, nors jūsų teigimu tai yra arba gali būti susiję su tuo, kad mūsų pristatytos prekės neatitiko jūsų reikalaujamų specifikacijų arba eksploatacinių savybių.

12.6 Jeigu į nurodytą kainą yra įskaičiuotas pristatymas, mes nemokamai suremontuosime arba pakeisime vežimo metu prarastas ar sugadintas prekes, su sąlyga, kad apie prekių praradimą ar sugadinimą vežėjai ir mes turime būti informuoti per tris darbo dienas nuo prekių pristatymo arba laukiamos prekių pristatymo datos, per kitas septynias dienas išsiunčiant tai patvirtinantį raštišką pranešimą.

12.7 Mes neprisiimame jokios atsakomybės už pristatytų prekių trūkumą, kai tai įvyksta ne dėl jų praradimo ar nuostolių prekių vežimo metu, jeigu per tris dienas nuo prekių ir / arba paslaugų pristatymo negausime pranešimo apie atitinkamas aplinkybes, kuris per septynias dienas nuo prekių pristatymo turi būti patvirtintas raštu.

12.8 Jeigu jūsų darbuotojai ar įgaliotieji atstovai dirba mūsų įmonėje vykdydami sutartį, mes savo nuožiūra atlyginsime jūsų darbuotojams, įgaliotiesiems atstovams ar turtui padarytus nuostolius ar žalą, jeigu tai yra tiesiogiai susiję su mūsų darbuotojų ar įgaliotųjų atstovų aplaidumu, tačiau su sąlyga, kad:

12.8.1 mūsų prievolės jums ar trečiajai šaliai (kai tai susiję ar nesusiję su sutarties ar privalomų įsipareigojimų nesilaikymu) negali viršyti kainos, kurią jūs sumokėjote už prekes arba paslaugas;

12.8.2 mes neatsakome už jūsų pelno netekimą ar sutarties praradimą arba dėl kokių nors priežasčių jūsų patirtus netiesioginius nuostolius; ir

12.8.3 jeigu kitaip nenumatyta 12.1 straipsnyje, mes neatsakome už nuostolius ar žalą, atsiradusią tuomet, kai jūsų darbuotojai ar įgaliotieji atstovai išvyksta iš aikštelės.

12.9. Bet kuriuo atveju mūsų atsakomybė negali viršyti parduotų prekių ir / arba paslaugų kainos.

13. INTELEKTINĖS NUOSAVYBĖS TEISĖS

13.1 Mes neprisiimame jokios atsakomybės, jeigu prekės pažeidžia arba tariamai pažeidžia trečiosios šalies teises, kai tokios prekės yra pristatomos pagal tarptautinę tiekimo sutartį.

13.2 Jeigu kuriuo nors metu bus įtariama, kad prekės pažeidžia kurios nors trečiosios šalies teises arba jeigu mūsų įsitikinimu toks įtarimas gali būti pareikštas, mes savo nuožiūra:

13.2.1 norėdami išvengti pažeidimų, modifikuosime arba pakeisime prekes, nesumenkindami jų eksploatacinių savybių; arba

13.2.2 įgysime jums teisę toliau naudotis prekėmis; arba

13.2.3 perpirksime prekes už jūsų sumokėtą kainą, atskaičius nusidėvėjimą tokia tvarka, kurią taikome savo įrengimams.

13.3 Jeigu gaunate pretenziją arba grasinimą paduoti į teismą dėl kurios nors trečiosios šalies teisių pažeidimo arba tariamo pažeidimo:

13.3.1 privalote nedelsdami mus informuoti tuoj pat, kai sužinosite apie pretenziją;

13.3.2 mes imsimės reguliuoti ir spręsime šiuos klausimus mūsų nustatytu būdu;

13.3.3 jūs suteiksite mums visą reikiamą pagalbą, kurios mes pagrįstai reikalausime.

13.4 Jūs privalote prisiimti visą atsakomybę už nuostolius, prievoles ir išlaidas, kurias mes patiriame jūsų reikalavimu arba pagal jūsų pateiktą specifikaciją modifikuodami prekes, ir todėl gali kilti įtarimų dėl kurios nors trečiosios šalies teisių pažeidimo.

14. SUTARTIES NUTRAUKIMO TEISĖS

14.1 Nepažeisdami kitų mūsų teisių ir teisių gynimo būdų, mes turime teisę nutraukti bet kurią su jumis pasirašytą sutartį ir sustabdyti tolesnius pristatymus bei prekių vežimą, jeigu jūs:

14.1.1 laiku nesumokate mums pagal kurią nors sutartį mokėtinų sumų;

14.1.2 pažeidžiate kurią nors su mumis pasirašytos sutarties sąlygą ar sutartį;

14.1.3 jums paskiriamas turto valdytojas, teismo vykdytojas arba likvidatorius; jeigu jūs likviduojatės; priimate kreditoriams palankų sprendimą; paskelbiate bankrotą; jeigu jums yra pateikiamas ieškinys ar privalote vykdyti teismo sprendimą arba jums yra taikomas kuris nors panašus bet kurios jurisdikcijos veiksmas;

14.1.4 tampate nemokus ir nebegalite laiku sumokėti savo skolų.

14.2 Sutarties nutraukimo atveju papildomai prie kitų mums suteiktų teisių ir teisių gynimo būdų mes turėsime teisę:

14.2.1 patekti į jums priklausančias, užimamas ar jūsų valdomas patalpas arba kitas vietas ir atsiimti mums priklausančias prekes;

14.2.2 gauti visas mums priklausančias sumas už jums pristatytas prekes ir / arba suteiktas paslaugas; ir

14.2.3 pateikti sąskaitą ir gauti atlyginimą už pelno netekimą, faktiškas darbų, paslaugų ir nebaigtų prekių bei paslaugų sąnaudas, nurodant grynųjų pajamų, kurias galėjome už jas gauti, vertę; taip pat pateikti sąskaitą ir gauti sutarties kainą už pristatytas baigtas prekes ir / arba paslaugas, o jeigu prekės ir / arba paslaugos yra baigtos, bet nepristatytos – gauti tokią kainą, kuri nebūtų mažesnė už pardavimo pajamų arba joms sunaudotų medžiagų vertę.

15. KONFIDENCIALUMAS

15.1 Visa jums pateikta informacija apie gaminius, verslą, brėžinius, konstrukcijas ir specifikacijas yra konfidenciali ir be mūsų išankstinio raštiško sutikimo negali būti atskleista jokiems tretiesiems asmenims bei naudojama kitais nei mūsų nurodytais tikslais. Ši sąlyga netaikoma tokiai informacijai, kuri:

15.1.1 jos paskelbimo dieną arba kuriuo nors metu vėliau tampa viešai žinoma ne dėl jūsų kaltės;

15.1.2 jums buvo žinoma anksčiau, ir jūs tai galite įrodyti;

15.1.3 jums tapo žinoma iš kitų šaltinių, kuriems netaikomi tokios informacijos panaudojimo ar paskelbimo apribojimai; arba

15.1.4 turi būti paskelbta įstatymų tvarka.

16. KITOS SĄLYGOS

16.1 Jeigu kuris nors kompetentingos jurisdikcijos teismas ar administracinė įstaiga nusprendžia, kad kuri nors sutarties sąlyga yra negaliojanti arba neįvykdoma, toks sąlygos paskelbimas negaliojančia ar neįvykdoma neturės įtakos kitoms sutarties sąlygoms, kurios lieka galioti visa apimtimi. Jeigu kuri nors šios sutarties sąlyga yra paskelbiama negaliojančia arba neįvykdoma, tačiau gali būti galiojanti arba įvykdoma, išbraukus kurią nors jos dalį, tokia sąlyga lieka galioti, atitinkamai ją pakeitus, kad ji taptų galiojančia ir įvykdoma.

16.2 Be mūsų išankstinio raštiško sutikimo (kurio mes nepagrįstai nesulaikysime arba neuždelsime) jūs negalite visiškai ar iš dalies perduoti šioje sutartyje numatytų pareigų ir teisių jokiai kitai šaliai.

16.3 Visi jūsų mums adresuojami pagal šias sąlygas pranešimai turi būti raštiški ir gali būti įteikti asmeniškai arba registruotu pristatymu. Pranešimai turi būti įteikiami arba siunčiami mūsų adresu, pranešimo kopiją išsiunčiant ESAB teisės reikalų direktoriui adresu „ESAB Holdings Ltd“, 50 Curzon Street, London, W1J 7UW, United Kingdom.

16.4 Šios sutarties nepasirašęs asmuo neturi jokios įstatyminės ar kitokios teisės reikalauti vykdyti kurią nors šios sutarties sąlygą. Ši sąlyga neriboja jokių kitiems asmenims suteikiamų teisių ar teisių gynimo būdų.

16.5 Mūsų teisių negali apriboti, atidėti ir įtakoti mūsų, mūsų darbuotojų ar įgaliotųjų atstovų pakantumas arba nuolaidžiavimas jums ir jūsų darbuotojams arba įgaliotiesiems atstovams.

16.6 Šios sąlygos ir ESAB įgaliotojo atstovo raštu patvirtinti pakeitimai reiškia visišką šalių susitarimą.

16.7 Visos sutartys yra sudaromos ir reguliuojamos Lietuvos įstatymų. Visos su šia sutartimi susijusios pretenzijos ar ginčai gali būti sprendžiami ne tik Lietuvos Respublikos teismuose su sąlyga, kad mūsų tarpusavio ginčą dėl eksporto pirkimo / pardavimo mes galime perduoti nagrinėti Vilniaus (Lietuvos Respublika) komercinio arbitražo teismui , vadovaujantis Tarptautinių prekybos rūmų arbitražo taisyklėmis. Ginčą nagrinėja vienas teisėjas, kurio sprendimas yra galutinis ir privalomas abiem šalims.